

8. Almacenaje

Para evitar cualquier daño la tarima debe ser fijada con seguridad durante el transporte (p. ej. sobre portaequipajes o en el coche). El almacenaje de la tarima debe ser en un entorno seco, vertical en pie, apoyada plana o suspendida de la pared mediante un soporte mural adecuado. Se tiene que descartar cualquier daño y todas las piezas estar protegidas contra las condiciones del tiempo. La tarima tiene que ser almacenada de tal manera que esté protegida de los juegos de los niños y no se un estorbo para ninguna persona (eventual peligro de tropiezos). Además, se debe almacenar de tal manera que no pueda ser hurtada/utilizada sin más para fines criminales.

9. Embalaje / Eliminación

El embalaje debe ser eliminado de acuerdo con las leyes y disposiciones vigentes.

Tras la finalización de la capacidad de uso la tarima tiene que ser eliminada de acuerdo a las normas vigentes. Aluminio es un material de alto valor y debe ser encaminado para el proceso de reciclado. Información detallada sobre ello se la brinda su municipio responsable.

10. Duración de uso

Con un uso conforme al empleo previsto y un mantenimiento regular la tarima es un medio de trabajo de empleo a largo plazo.

11. Indicaciones del fabricante

KRAUSE-Werk GmbH & Co. KG • Am Kreuzweg 3 • D-36304 Alsfeld • Tel.: +49 (0) 66 31 / 7 95-0

• Fax: +49 (0) 66 31 / 7 95-139 • E-Mail: info@krause-systems.de • www.krause-systems.com

Fecha de edición: 01.06.2020.

Wstęp

Niniejsza instrukcja obsługi opisuje bezpieczny sposób używania schodków.

Proszę przeczytać ze względów bezpieczeństwa przed użyciem starannie instrukcję obsługi i przechowywać ją dla przyszłego użytku. W przypadku przekazania schodków innym osobom należy przekazać także instrukcję obsługi.

PL

1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze schodki stanowią mobilny środek do pracy, który może być używany w różnych miejscach. Za pomocą tych schodków można wykonywać łatwiejsze prace na wysokości, przy których zastosowanie innych środków pracy nie jest współmierne (patrz rozporządzenie dotyczące bezpieczeństwa środków pracy). Schodki te mogą być używane tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każdy inny sposób użycia jest uważany za niezgodny z przeznaczeniem. Za szkody, wynikające z zastosowanie niezgodnego z przeznaczeniem nie ponosimy odpowiedzialności. Schodki tego rodzaju należy używać raczej wewnątrz pomieszczeń. Modyfikacje schodków, nie autoryzowane przez producenta, pociągają za sobą wygaśnięcie gwarancji.

2. Informacje techniczne

Ilustracja schodków i lista komponentów drabiny. Informacje techniczne, istotne dla danego typu schodków są umieszczone na produkcie. W tabeli są umieszczone dodatkowe informacje.

3. Zakres dostawy

Lista wszystkich dostarczonych komponentów (przykład):

Schodki (kompletne) + instrukcja obsługi + stabilizator opcjonalny + poręcz opcjonalna (bez ilustracji - zwrócić uwagę na odrębną instrukcję montażu)

4. Instrukcja montażu

W zależności od typu schodków i ich stanu przy dostawie schodki muszą ewentualnie jeszcze zostać zmontowane przed użyciem. Niektóre schodki są wyposażone w stabilizator, który musi zostać zamontowany przed użyciem. Niektóre schodki są wyposażone w poręcz, która musi zostać zamontowana przed użyciem. W tym celu zwrócić uwagę na odrębną instrukcję montażu.

5. Ogólne informacje o bezpieczeństwie

Niebezpieczeństwo uduszenia wskutek opakowania. Podczas używania schodków istnieje generalnie niebezpieczeństwo upadku lub przewrócenia. Przez to może dojść do skaleczenia osób lub uszkodzenia przedmiotów. Schodki i opakowanie nie stanowią przedmiotów do zabawy. Wszystkie prace ze schodkami i na schodkach należy wykonać tak, aby panujące zagrożenia były możliwie niskie. Schodków można używać tylko do lekkich prac, do wykonania w krótkim czasie. Nie pracować zbyt długo bez przerwy na schodkach. Zmęczenie stanowi zagrożenie dla bezpiecznego użytku. Schodki muszą się nadawać dla danego zastosowania i mogą być użyta tylko w przepisowej pozycji ustawienia. Używać tylko przewidzianych w tym celu powierzchni do wchodzenia. Schodki lub jej elementy nie mogą być modyfikowane. Uważać na bezpieczną pozycję podczas pracy oraz przy wchodzeniu i schodzeniu. Obowiązujące w kraju przepisy i postanowienia należy przestrzegać w szczególności przy profesjonalnym użyciu drabiny. Używać tylko osprzętu dopuszczonego przez producenta.

6. Montaż / obsługa

Podczas montażu i użytkowania schodków należy koniecznie przestrzegać informacji umieszczonych na produkcie oraz w niniejszej instrukcji obsługi.

Informacje dotyczące konstrukcji schodków:

Wariant jednostronny lub obustronny.




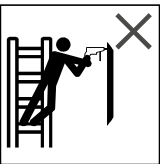
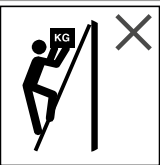
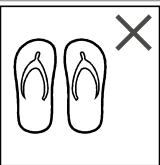

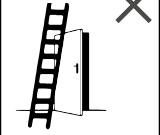
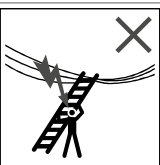
Informacje dotyczące używania schodków:

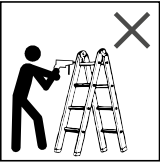
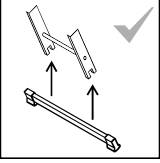
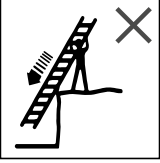
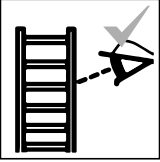

Bezpieczne ustawienie i pozycja schodków. Zamontować stabilizator (o ile istnieje).

Zamontować poręcz (o ile istnieje).

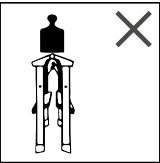

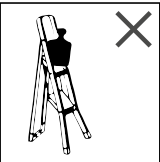
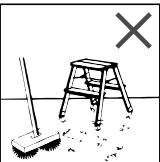
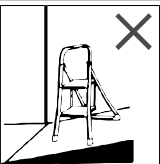
6.1 Ogólne informacje o bezpieczeństwie

1.		Ostrzeżenie, upadek ze schodków
2.		Przeczytać kompletnie instrukcję obsługi. Dodatkowe informacje na temat schodków są dostępne w internecie.
3.		Po dostawie i przed każdym użyciem sprawdzić, czy schodki nie są uszkodzone. Nie należy używać uszkodzonych schodków.
4.		Maksymalne obciążenie
5.		Ustawić schodki na płaskim, poziomym i stabilnym podłożu. Stopki schodków nie powinny zanurzać się w ziemi.
6.		Boczne wychylenie się jest niedozwolone!
7.		Wykluczyć zanieczyszczenia na podłożu.

8.		Na schodkach może przebywać tylko jedna osoba.
9.		Wchodzić i schodzić z twarzą skierowaną do schodków.
10.		Przy wchodzeniu i schodzeniu oraz podczas pracy na schodkach trzymać się bezpiecznie, ewentualnie zastosować dodatkowe środki bezpieczeństwa.
11.		Nadmierne obciążenie boczne jest niedozwolone, np. podczas wiercenia w murze lub betonie.
12.		Przedmioty transportowane na schodkach przy wchodzeniu i schodzeniu powinny być lekkie i łatwe w użyciu.
13.		Przy wchodzeniu na schodki używać odpowiedniego obuwia.
14.		Czy jesteś zdrowotnie w stanie wejść na schodki? Pewne okoliczności zdrowotne, spożyte lekarstwa, alkohol lub środki odurzające mogą przy użyciu schodków stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa.
15.	Nie pozostawać zbyt długo na schodkach bez regularnych przerw (zmęczenie stanowi zagrożenie).	
16.	Podczas transportu schodków na dachu samochodu lub w samochodach ciężarowych zapewnić w celu uniknięcia uszkodzeń, aby drabina była prawidłowo zamocowana.	
17.	Przed użyciem sprawdzić, czy schodki nadają się dla przewidzianego użytku i nie wykazują uszkodzeń.	
18.	Usunąć wszelkie zanieczyszczenia ze schodków, np. mokra farba, brud, smar lub śnieg.	
19.	Nie używać schodków na wolnym powietrzu w niekorzystnych warunkach atmosferycznych (np. silny wiatr, zlodowacenia, śnieg).	
20.	W przypadku zastosowania zawodowego należy dokonać analizę ryzyka z uwzględnieniem przepisów prawnych, obowiązujących w kraju zastosowania.	
21.		Przy ustawianiu schodków zwrócić uwagę na ryzyko kolizji, np. z przechodniami, pojazdami lub drzwiami. Zabezpieczyć drzwi (ale nie wyjścia awaryjne) i okna w obrębie pracy.
22.		Stwierdzić wszystkie istniejące zagrożenia ze strony elementów elektrycznych w obrębie pracy, np. linie wysokiego napięcia i inne odkryte komponenty elektryczne.
23.	Do koniecznych prac pod napięciem lub w pobliżu linii elektrycznych nie używać schodków, przewodzących prąd (np. Schodków aluminiowych).	

24. 	Nie dokonywać żadnych modyfikacji przy konstrukcji schodków.
25.	Nigdy nie zmieniać pozycji schodków podczas ich użytkowania!
26.	Nie używać schodków na wolnym powietrzu w niekorzystnych warunkach atmosferycznych.
27. 	Jeżeli schodki są wyposażone w stabilizatory, stabilizatory te należy zamontować przed pierwszym użyciem schodków.
28. 	Nie ustawiać schodków z góry.
29. 	Wykonać kontrolę wizualną.
30. 	Wykonać kontrolę wizualną.

6.2. Zastosowanie schodków

1. 	Nie należy umieszczać żadnego ładunku na stopniach w pozycji transportowej.
2. 	Przed użyciem rozłożyć w pełni schodki. Sprawdzić funkcjonalność zabezpieczenia przez rozsunieniem!
3. 	Podesty muszą być całkowicie otwarte, podesty, które nie są całkowicie otwarte, nie mogą być obciążane.
4. 	Nie należy używać schodków na zanieczyszczonych powierzchniach.
5. 	Nie należy używać schodków na nierównym terenie

7. Konserwacja / naprawy

Pielęgnacja i konserwacja schodków zapewnia jej sprawność. Należy regularnie kontrolować schodki pod kątem uszkodzeń. Funkcjonalność elementów ruchomych musi być zapewniona. Elementy ruchome należy regularnie smarować. Naprawy schodków muszą być wykonywane przez fachowców i zgodnie z instrukcją producenta. Czyszczenie schodków, w szczególności elementów ruchomych, należy przy widocznym zanieczyszczeniu wykonać natychmiast po użytku. Stosować tylko dostępne w handlu, rozpuszczalne w wodzie środki czyszczące. Nie używać środków agresywnych i ściernych. W przypadku profesjonalnego użycia schodków konieczne są regularne, cykliczne kontrole pod kątem sprawnego stanu schodków, dokonywane przez fachową osobę (kontrola wizualna i funkcjonalna). W tym celu należy ustalić rodzaj, zakres i terminy koniecznych kontroli. Okresy czasowe kontroli są zależne od warunków pracy, w szczególności od częstotliwości użytku, obciążenia podczas pracy oraz częstotliwości i ciężkości stwierdzonych we wcześniejszych kontrolach braków. Przedsiębiorca musi także zadbać o to, aby uszkodzone schodki były wycofane z użytku i przechowywane tak, aby nie było możliwe ich dalsze użytkowanie do momentu prawidłowej naprawy lub utylizacji schodków.

Komponenty schodków:	Punkty kontroli:	tak/nie	
1. Ogólne punkty kontroli	Wszystkie zamocowania (nity, śruby, trzpienie itd.) muszą być kompletne. Czy zamocowania są ewentualnie poluzowane lub wykazują korozję? Czy na schodkach są widoczne zanieczyszczenia (np. brud, lakier, olej lub smar)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Pręty/szczeble lub Stopnie/pałąki bezpieczeństwa	Wszystkie szczeble/stopnie schodków muszą być w komplecie. Czy pręty, stopnie schodków lub pałak bezpieczeństwa są ew. wygięte, pęknięte lub wykazują korozję? Czy szczeble lub stopnie schodków ewentualnie są zużyte, poluzowane, skorodowane lub uszkodzone? Czy platforma (o ile jest) lub jej części/elementy mocujące są uszkodzone, korodowane lub jest ich brak?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Sprawdzić prowadnice, okucia, prowadnice,	Zabezpieczenia pod kątem funkcjonalności i stabilności oraz pod kątem uszkodzeń i korozji.. Czy zabezpieczenia, urządzenia bezpieczeństwa lub narożniki są ew. uszkodzone, wykazują korozję lub jest ich brak?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Sprawdzić stopki	stabilizator pod kątem funkcjonalności i stabilności oraz pod kątem uszkodzeń i korozji. Wszystkie stopki/nasadki na stopki muszą być zamontowane. Czy stopki są ewentualnie poluzowane, zużyte lub korodują?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Zabezpieczenie przed rozsunięciem	Sprawdzić techniczny stan pasów, łańcuchów, przegubów i wsporników. Czy wszystkie punkty zamocowania są w dobrym stanie? Czy są widoczne uszkodzenia, pęknięcia, korozja?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Elementy oznakowania Instrukcja obsługi i użytkowania	Czy wszystkie oznakowania drabiny oraz instrukcja obsługi są umieszczone i czytelne?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
WYNIK	Schodki są w porządku i mogą być dalej używane.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Schodki mogą być używane dopiero po wykonaniu naprawy.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Schodki są uszkodzone i muszą zostać usunięte.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

8. Almacenaje

Aby uniknąć wszelkich uszkodzeń należy pewnie zamocować schodki podczas transportu (np. na dachu samochodu lub w samochodzie). Przechowywanie schodków powinno się odbyć w suchym otoczeniu, w pozycji pionowej, poziomej lub powieszony za pomocą odpowiedniego zamocowania ściennego. Należy wykluczyć wszelkie uszkodzenia i chronić wszystkie części przed oddziaływaniami atmosferycznymi. Przechowywać schodki tak, aby były chronione przed bawiącymi się dziećmi i nie stanowiła przeszkody dla innych osób (niebezpieczeństwo potknięcia). Ponadto należy je przechowywać tak, aby nie mogły być wykorzystane do celów kryminalnych lub być ukradzione.

9. Opakowanie / utylizacja

Opakowanie należy utylizować według obowiązujących przepisów prawnych.

Po upływie zdolności użytkowej należy utylizować schodki zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi. Aluminium stanowi wartościowy materiał i powinno być doprowadzone do recyklingu. Szczegółowych informacji na ten temat udzielają właściwe organy komunalne.

10. Czas użytkowania

W przypadku użytkowania zgodnego z przeznaczeniem i regularnej konserwacji schodki stanowią środek pracy o długim czasie użytkowania.

11. Informacje dotyczące producenta

KRAUSE-Werk GmbH & Co. KG • Am Kreuzweg 3 • D-36304 Alsfeld • Tel.: +49 (0) 66 31 / 7 95-0
• Faks: +49 (0) 66 31 / 7 95-139 • E-Mail: info@krause-systems.de • www.krause-systems.com
Data wydania: 01.06.2020.

Увод

Настоящото упътване за употреба и обслужване описва безопасната употреба на степенките. От съображения за безопасност преди употреба прочетете добре упътването за употреба и обслужване и го пазете за прочитане в бъдеще. Когато предавате степенката на други лица, предавайте с нея и упътването за употреба и обслужване.

BG

1. Правилна употреба

Степенката е мобилно средство за работа, което може да се използва на различни места. С тази степенка могат да се извършват малък обем работи на височина, при които употребата на други работни средства не е адекватна (виж Регламента за безопасност на работните средства). Степенката трябва да се използва само, както е описано в настоящото упътване за употреба и обслужване. Всяка друга употреба се счита за неправилна. Не се поема отговорност за повреди в резултат на неправилна употреба. Този вид степенки трябва да се използват предимно в помещения. Промени на степенката, които не са оторизирани от производителя, водят до изгаряне на търговската гаранция и гаранцията по закон.

2. Техническа информация

Изображение на степенката и списък на частите на степенката. Техническата информация, която е определяща за съответния тип степенка, е поставена върху продукта. В таблицата ще намерите допълнителна информация.

3. Обем на доставка

Списък на всички доставени части (пример):

Степенка (комплект) + упътване за употреба и обслужване + парапет опция (да се спазва отделното ръководство за монтаж)

4. Упътване за монтаж

Според типа на степенката и състоянието на доставка преди употреба степенката трябва евентуално да се монтира изцяло. Някои степенки са оборудвани с траверса, който трябва да се монтира преди употреба (както е показано по-долу). По въпроса спазвайте отделното ръководство за монтаж.

5. Общи инструкции за безопасност

Опасност от задушаване с опаковката. При използването на степенката по принцип има опасност от падане и преобръщане. При това могат да се наранят хора и да се повредят предмети. Степенките и опаковъчният материал не са детски играчки.

Всички работи със и върху степенката трябва да се извършват така, че тези опасности да са възможно най-малки. Степенката трябва да се използва само за леки работи с кратка продължителност. Да не се работи върху степенката прекалено дълго без редовни прекъсвания. Умората вреди на безопасната употреба. Степенката трябва да е подходяща за съответната употреба и да се използва само в определеното положение